

英语口语译：“以毒攻毒”怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/461/2021\\_2022\\_\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_AF\\_AD\\_E5\\_8F\\_A3\\_E8\\_c95\\_461522.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/461/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E5_8F_A3_E8_c95_461522.htm) 昨晚看电视，中央10套的一个科教节目说一位姓潘的男士患了癌症，为了治好癌症，他自己勤学医书、自撰药方，方子里药的品种多、剂量大（远超一般职业中医开据的药方）不说，还多用毒药。此外，他还生吃蟑螂、蝎子等等。据老潘本人所言，他就是“以毒攻毒”。不过医学监测的结果好像他的这套方法并没起多大效果，反而他自己有中毒的迹象。所以这里劝大家还是多听听专业医生的话，不要擅自“以毒攻毒”。今天我们就来学学英语里这个“以毒攻毒”怎么说。最简短的一个表达可能就是 like cures like 了。这里的 like 可是做名词用的哦，意思就是“用同样的东西去对付同样的东西”。其实它是个谚语啦。比如：Homoeopathy means “like cures like.” This is the method of treating a disease with the materials derived from the toxic and injurious agents causing similar signs and symptoms complex. 顺势疗法的意思就是“以毒攻毒”，也就是用从导致和疾病相似症状的物质中提取的东西进行治疗。Hair of the dog that bit you 也是表示“以毒攻毒”的一句谚语，据说在古老的英国人们认为如果被狗咬了，洒一点烧焦的狗毛在伤口上就能治好。后来就变成了“以毒攻毒”，比如：A little hair of the dog will cure that hangover in no time. 喝点酒，马上就能治好宿醉。注意看这个例子，hair of the dog that bit you 在使用的时候常用的是简略表达：hair of the dog。此外，set a thief to catch a thief 这个谚语也可以表示“以毒攻毒”，

贼最了解贼，让贼去抓贼肯定是没错的。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)